



## Los primeros impresores de la Península

Prologado por el prestigioso bibliógrafo Julián Martín Abad, jefe del Servicio de Incunables y Raros de la Biblioteca Nacional de España (Madrid), llega, de la mano de Ollero & Ramos, otro interesante libro: *Impresores primitivos de España y Portugal* de Konrad Haebler (Dresde 1857-DorfWehlen/Sacassen 1946). Konrad estudió historia en la Universidad de Leipzig, ingresando a los 22 años en la biblioteca Real de su ciudad natal. Su interés por España viene ya desde su primer trabajo universitario en 1882, sobre la política española entre 1504 y 1506. En 1889 vino a España por primera vez y se quedó hasta el 1898. Desde entonces sus publicaciones tienen un particular interés por la historia de la imprenta ibérica.

Dirigió la comisión encargada de poner en marcha el Geamtkatalog der Wiegendrucke, aunque no tomó parte activa en el desarrollo de la obra. Su aportación más fundamental a la incunabulística es sin duda alguna su Typenrepertorium der Wiegendrucke (Halle, 1905-1924).

Esta obra es la obra central del primer conjunto de trabajos de investigación de interés hispánico de Haebler. Nos encontramos ante la traducción, con ciento siete años de incomprensible retraso, de la primera aportación de este gran autor al conocimiento de nuestra primitiva historia tipográfica. Se trata de una antigua historia de la imprenta ibérica del siglo XV, complementada con un antiguo repertorio ibérico que el autor describe como sucesor inmediato del de Méndez, "obra modelo en la bibliografía histórica".

**"Agradecido recuerdo de Konrad Haebler"** es como Martín Abad titula su prólogo, en el que nos dice: "El fruto grande de su recorrido por la geografía bibliotecaria española es impagable: su *Bibliografía ibérica del siglo XV: enumeración de todos los libros impresos en España y Portugal hasta el año de 1500 con notas críticas*, publicada en 1903, a la que añadiría una segunda parte en 1917, aprovechando los nuevos hallazgos bibliográficos logrados por Ernst, que recogió nuestras bibliotecas, y también las portuguesas, en los años 1909

a 1910 [...] Entre ambas fechas el gran incunabulista había cumplido su antiguo e inevitable propósito de adicionar su repertorio".

Insiste Martín Abad en dejar constancia de agradecimiento a Haebler: "Este prólogo es, sencillamente, un agradecido recuerdo al gran incunabilista. Hace algunos años presente la traducción de su *Handbuch der Inkunablenkunde*, una traducción que llegó igualmente con un significativo retraso, setenta años. Los grandes retrasos a la hora de ofrecer traducciones al español de obras tan fundamentales como *Early book illustration in Spain* de James P. R. Lyell, de 1929, con prólogo, por cierto, del mismo Haebler, destinatario además de la dedicatoria, o como *Printing in Spain 1501-1520. With a note on the early editions of the "Celestina"* de F. J. Norton, de 1966, resultan sin duda. Sigue sorprendiéndome el hecho de que el *Handbuch der iberischen Bildrucke des XV. Jahrhunderts* de Martin Kurz, de 1931, continúe sin traducirse al español. Tanto más cuanto se trata de un trabajo de gran rareza. Evito al lector mi desilusionada reflexión".

La aportación haebleriana al conocimiento de nuestros primitivos talleres de imprenta y al control de su producción tipográfica, requiere hacer mención de quienes le precedieron en el empeño y de cuyas obras se sirvió intensamente. Y señala que "es cierto que han salido a la luz un crecido número de monografías que oportunamente se ocupan de incunables tipográficos de España".

En suma, un excelente libro para los profesionales del libro y para los bibliófilos. Ampliar los conocimientos que se tienen del libro antiguo español es una obligación ineludible para mejor conservar un patrimonio cultural de dimensiones colosales, que no siempre es tratado como se merece.

Pablo T. Guerrero.

**"Impresores primitivos de España y Portugal"** Konrad Haebler, prólogo de Julián Martín Abad. Editorial Ollero & Ramos. Madrid 2005.